

【家庭配付用】 Deje este formulário en un lugar visible.

Procedimientos de la escuela e indicaciones quando ocurra algun gran terremoto o tsunami. 【スペイン語】

Dai Jishin Tsunami Hasei J i Gakou Taiou
大地震・津波発生時等における学校の対応について

津市立修成小学校

	〈1〉 Quando fuérá anuciado: alerta de terremoto con intesidad arriba de 5 (fuerte), la advertencia de TSUNAMI y la alarma de GRAN TSUNAMI GIGANTE . [área (escolar) que fue afectada]	〈2〉 Quando sea anunciado: alerta de terremoto con intesidad sísmica de 5 Grados) en la a ciudad de Tsu.	〈3〉 Quando fuese anunciado: alerta de terremoto con intesidad sísmica de 4 en la ciudad de Tsu.
Antes de comensar las clases	① La escuela estará cerrada. Durante el anuncio de alerta para refugiar-se del TSUNAMI [área (escolar) que será afectada] estará cerrada. ② Cada familia deberá ver por su propia seguridad, refugiarse y abrigarse en un lugar seguro. ③ Para poder frequentar a la escuela, aguarde hasta recibir el aviso.	① Para poder frequentar, aguarde até recibir o aviso del jardin . ② la escuela comunicará a los padres despues inspeccionar la seguridad del edificio y la zona	① La escuela funcionará normalmente. (por lo tanto, antes de frequentar, certifique en el trallecto de lá área afetada es de riesgo o de peligro) .
Si Ocorre durante el trayecto (de ida y regreso)	① Alumnos que estávan en la escuela, recibirán orientación del profesor; será verificado el número de los niños presentes y se refugiarán en un local seguro . Despues de esto se regresarán para sus casas. ② El alumno estará protegido en un lugar seguro.(Verifique con su hijo en donde estan los lugares de refugio durante o trayecto).		① La escuela funcionará normalmente. ② los profesores irán a verificar si la área afectada es en la zona del trayecto de la ida a la escuela .
En la escuela	(Será el mismo procedimientos para los alumnos que yá estuvieron en la escuela, durante el regreso para la casa y en las atividades escolares realizada en el feriado) ① Todos se refugiarán en un local seguro, despues de haver sido verificado su presencia . ② Las clases serán interrumpidas imediatamente y se prepararán para el regreso. ③ El alumno permanecerá en la escuela hásta que los padres o el responsáble (que fue solicitado por los próprios padres) lo busque.(Asi mismo que no haya recibido el comunicado de la escuela, venga a buscár-lo rrapidamente) ④ En el caso de advertência de TSUNAMI o alarma de un GRAN TSUNAMI, se refugiarán en el local seguro. los alumnos aguardarán hasta que los padres los busquen. Hasta que sea eliminado la alarma, los padres deberán de ver primero por su propia su seguridad.	③ Depediendo de las circunstâncias y daños, serán comunicados a los padres si háy condiciones de continuar en las clases o no. ④ Quando se libere a los alumnos para el regreso a sus casas, la escuela entrará em contato con los padres o responsábles, los alumnos regresarán com el grupo de acuerdo con su barrio acompañados com el profesor; o Depediendo de la situación esperarán a los padres para que los busquen.	① La escuela funcionará normalmente. ② Los professores irán a inspeccionar y verificar esta seguro el edificio de la escuela y en el trayecto escolar. ③ Depediendo de la situación de los daños, serán tomadas las medidas apropiadas del critério 〈1〉 y 〈2〉 .

〈4〉 南海トラフ地震臨時情報が発表された場合 Cuando sea anunciado la información de emergencia sobre el terremoto de Nankai Torafu

[Información de emergencia sobre el terremoto en Torafu Nankai (bajo investigación)] 1. En principio, continuaremos con las actividades escolares de manera normal, mientras evaluamos la situación.	[Información de emergencia por terremoto Torafu Nankai (Precaución por terremoto masivo)] 1. En principio, continuaremos con las actividades escolares de manera normal, mientras evaluamos la situación.	[Información de emergencia sobre el terremoto en Torafu Nankai (Alerta de terremoto masivo)] ①La escuela estará cerrada temporalmente por una semana. 2En principio, las actividades escolares se reanudarán una semana después.
---	--	--

※El aviso urgente de la escuela será hecha por via e-mail (MACHI COMI MAIL) , pero dependiendo de la situación utilizará la Mensage de Emergência para Desatres SAIGAI DENGON DAIYARU-Disque 171.